

臺灣故事島

(已出版 自記說)

叫我第1名 認真學習的越南姑娘臺灣媳

文 / 蘭美幸



何金慧運用家政技巧研發不少好料理

她若不開口，您絕對猜不到她是「外籍配偶」，她若開口，你也很難聽得出來她是越南姑娘。她是誰？說得一口標準中文的何金慧，就曾以「超齡」的身分，拿到國中補校學業成績第一名，其學習動機就是要盡到媽媽教育孩子的責任！

一杯咖啡譜出一段異國戀曲。金慧認識先生是意料之外的緣分。當初先生到越南，偶然間來到金慧大姐開的店，正巧她在到店裡幫忙，便端了杯咖啡給這位臺灣男士。臺灣男士對金慧一見鍾情，但是當天沒留下聯絡方式，只好每天到店裡等待，期待再遇。幾天後金慧得知此事，前來會面。臺灣男士怕自己回臺灣之後兩人將失去聯絡，特地多留在越南與之培養感情，最後成就了這段姻緣。

當年嫁到臺灣才二十出頭的何金慧，沒做過什麼家事而先生家又是務農的，再加上語言不通，生活其實過得很辛苦，但她都忍了下來了。後來，為了適應環境，又兩個孩子相繼出生，為了盡到教育孩子的責任，她開始努力學習中文。在臺東縣外籍配偶協會學習中文，前後通過國小學歷檢定，取得就讀國中補校資格，當時34歲的何金慧是新生國中補校畢業生，在兩百多位國中小畢業生當中，接受縣長親自頒獎表揚。這位「超齡」學生的越南籍配偶，以優異的成績超越臺灣人，大家都該叫她第一名。努力向學的她，於2010年就讀臺東專校進修部家政科。

就讀專科學校家政科，何金慧以越南菜向同學介紹母親，運用家政技巧研發不少手工藝品，獲得同學們的好評。兩個女兒對她烹調的好手藝更是稱讚有加，也很欣賞認同媽媽的文化，經常陪她參與許多活動。現在的何金慧，已經不可同日而語，從完全聽不懂，到可以講一口讓人聽不出口音的標準中文。不僅有完整的中文學識，看報紙更不成問題，還能指導孩子功課、批閱家庭聯絡簿呢！

何金慧可說是越南姑娘臺灣媳「認真學習的典範」。她說，今天在臺灣生活的很快樂。除了自身的努力，她非常感謝臺東縣外籍配協會及中文老師的幫助，當然親密愛人的支持更不在話下。目前，先生鼓勵她繼續研讀更深的學習內容，她也兼職外語諮詢，希望也以自己的學習經驗，幫助其他剛到臺灣的外籍配偶，使她們更容易融入臺灣這塊土地。

請上臺灣故事島搜尋「思路八千里」觀賞更多何金慧的故事<http://storytaiwan.tw/Default.aspx> 觀賞更多！也歡迎有「故事」的您，洽詢國立臺東生活美學館設立的故事蒐錄站分享您的感動。

從傳統詩比賽看花蓮學生文學之發展

王鼎之

因為學習傳統詩迫切的創詞需要，筆者認定，走文學之路，從傳統詩入門肯定是一條絕徑也是捷徑。

所謂傳統詩，即有平仄、有韻腳及等字句規定之詩類。八年前，筆者接任洄瀾詩社總幹事即與前社長王鎮華開始著手辦理傳統詩的教學與傳統詩新詩比賽，當年社會組歸傳統詩類，高、國中、小學均歸於新詩類，且行之七年。想時機已熟今年特將高中、國中歸於傳統詩類，小學高年級（四、五、六年級）歸於新詩有韻腳類組，小學低年級（一、二、三年級）則仍歸新詩，不需韻腳類組。原本戰戰兢兢，恐開天窗，但在現任陳湘華社長努力善用各種宣傳媒體及海星孔佑允、花女陳德正老師竭力在校指導下，有百餘位學生參與傳統詩之競逐，得獎作品，別出機杼，文情並茂，可圈可點。

如國中傳統詩組（題目：愛惜光陰）第一名李佳靜詩作「煙花三月鬧，落葉轉紛飛。眼看紅顏老，青春喚不歸」。由官妍湘老師指導，平仄無誤，「五微」韻腳分明，不直接破題卻隱喻之。尤其「轉」「老」「喚」詩眼之運用，乃屬上選。

高中傳統詩組題目：勤能補拙，第一名：孫芳敏作品「往日先賢勤至聖，囊螢映雪欲求知。將勤比作補方拙，羽翼將能展現之」。由孔佑允老師指導，此作韻腳「四支」無誤，平仄分明。開句即破題，第二句用典喻求知之迫切，三、四句轉寫勤勤展展高飛的未來，上選之品，詞宗們異聲同頌。

而國小高年級新詩組，規定雙數句尾宜放置韻腳，第一名：林冠甄，題目：夏天的微風，擅用了「尤」韻，雖不分平仄韻但讀起來就是一首歌，這即可與作曲家商量譜曲的歌詞作品，寫一首有韻新詩一定比無韻新詩要增五倍時間但它的美麗卻是百倍清雅，何樂而不為。



館長李吉崇蒞場參與頒獎中立者耆老乃本社96歲詞宗徐教五

誰言現在學生著迷於電腦而疏於文學之探究？以這次議長孟之傳統詩所展現的智慧，那裡是以前學生所能比擬。究其原因，現代學生自我啟發及自由思想的能力確比以前強韌，只要給予適當的引導，文學的發展將是無可限量的。

據知目前全台灣只有花蓮放膽在高中、國中辦傳統詩比賽，確實成績斐然，花蓮！何陋之有？假以時日，傳統詩及一般文學必在花蓮綻開春艷的花朵，將如茶陵郁法師偈語～「我有明珠一顆，久被塵勞關鎖；今朝塵盡光生，照破山河萬朵。」

仲夏夜海之風茶席音樂饗宴

香藝

仲夏夜拂來徐徐海風，在人煙喧嚷的市區，擺上茶席，靜心品茗賞樂，匹配茶點，身心交織的衝突，只求心中取靜，對司茶者的敬重，更能帶出茶與品茗者當下的和諧。

來自臺中的黃豐昌、潘金蘭老師夫婦，本身是東師與東商畢業的校友，後來於臺中任教，教職退休後，一方面想回饋臺東，另一方面想與臺中茶道朋友分享臺東的美，邀請川嵐自然生態學會以及臺中地區茶道之友社的朋友們來到臺東辦理三場茶席饗

宴。其中一場於本館文化百老匯廣場設了十個不同風格的茶席，每座茶席名稱由臺東地名命名，並用書法題字書寫布置，相當用心。此次茶會與館內以往辦過的茶席品茗不同的是，講求品茗時的禮儀與品茗者的用心感受。

從茶葉聞香、與司茶者、品茗者的互動到最後的品嘗茶點，每個動作不疾不徐，喚醒了我們內心對於生活美學的體察，每場茶席結束後，古箏老師劉燕玉進行精彩古箏演奏，在茶

香餘韻中搭配古箏抒情又澎湃的樂律，完完全全地將現實中路旁擾攘的人煙瞬間給隔絕了，這正是靜心的力量，洗滌了紊亂的心。

生活美學與在地、與人人連結是持續推動很重要的因素，好的活動需要民眾熱烈的參與，我們會持續辦理或跨界合作，更優質的生活美學體驗，歡迎有興趣的讀者密切注意本館網站或本館海報活動訊息。



司茶者奉茶

成功社區報甘苦談

張肇和

成功社區報的出刊，首先要感謝臺東生活美學館給予大力的支持與贊助，年初著手討論將今年要辦理的期數定出，也將出刊期列表列出給幹部們，然後期許大家一定要照著時間表來進行。

常聽老師說到一句話「出刊不是結束，而又是另一個忙碌的開始」。就這樣，每個月派報後都必須馬上做會議，工作分配給大家去邀稿和追稿件，也要設定採訪對象預約時間做採訪、趕時間交件，做編輯的和做美編的找時間下標題及定稿，然後又有一組人來校稿，最後才送交印刷廠印製發行等繁瑣業務。

社區報業務的邀稿及收稿是最繁忙的事件，期約交稿日期一到，就要東奔西跑的催稿和收稿，在這當中也多認識了一些熱愛家鄉的夥伴，對話中談到了對家鄉的期望與願景，這正是督促著我們向前走的力量，也是我們快樂的果實。

常常自我提醒，稿件是社區報的靈魂，美編是社區報亮麗的外表，是眾人注目的焦點，期許做好每一步驟，讓每一期社區報都是值得珍藏，讓民眾期待下一期的出版。不管發行社區報的壓力有多大，但一看到新鮮滾燙亮麗油墨的社區報出版，再辛苦也要說做得很快樂啦。

我們期許自己借由社區報來記錄「家鄉的故事」，並且期盼更多的鄉親和對社區報工作有興趣者來加入我們的行列，以實際行動實現您的理念。如此將可以凝聚社區意識並且帶動社區文化發展。



期盼更多的鄉親和對社區報工作有興趣者來加入我們的行列

103年文化部村落文化發展計畫

洪慶誠

普悠瑪南王村落啟航計畫風華再現

2014年6月28日對南王部落的卑南族人來說是個重要的大日子，因為隨著花東鐵電氣化完工，以Puyuma部落命名的普悠瑪號列車正式駛入台東，為了迎接這個與有榮焉特別的日子，普悠瑪部落族人在部落緊鄰的卑南文化公園的大草原上舉辦了「普悠瑪號通車首航祈福系列活動」。此活動在「103年度文化部村落文化發展補助計畫」協助下，將接續辦理人才培育導覽解說訓練課程，以「搭普悠瑪號到普悠瑪部落」的微旅行方式推廣部落文化體驗，以及在8月的「卑南山下音樂會」活動，持續發展結合藝術文化與觀光，成為普悠瑪部落南王社區之亮點特色。

「普悠瑪號通車首航祈福系列活動」特別集結了六個普悠瑪文化現代代表作，第1個(普)是木製大模型「普悠瑪號列車」，現場可讓小朋友陪側或坐上拍照紀念、第2個(普)是以復古牛車載客來展現將啟動的市區「普悠瑪公車」、第3個(普)是族人徐杏·卡達日辦自製的「普悠瑪號滑翔機」象徵著台東空域之美、第4個(普)是此次特別設計搭建的「普悠瑪之

門」是象徵著訪客進入部落的意象、第5個(普)是族人林土黃以報廢的柴電機車機械零件設計創作拼組成一尊3公尺高的「普悠瑪鋼鐵人」，象徵標悍的卑南勇士誓死守護部落的精神、第6個(普)是集結部落共享的音樂晚會「普悠瑪之夜」。

活動主題的祈福典禮是具有特別意義的文化傳承，是以傳統的祭典及古謠來為參與盛會的來賓做祈福加持，而南王國小全體百位學生及家長同時一起施放的一百組風箏的典禮高潮，是象徵著卑南族神話中風箏救弟故事的勇敢事蹟，也代表著台東啟航、部落起飛。晚間也特地安排了部落族人與金曲歌手南王姊妹花、紀曉

君等人於壓軸的「普悠瑪之夜」同台共享美聲交流，更邀請與會來賓在月光下美麗的草原上來一起共舞。

在系列的文化體驗活動中，主要有部落族人提供的射箭體驗、編花環、部落圖騰彩繪、皮革製作體驗、搭乘牛車、紀念戳章活動等等，藉由六個普創作意象、各項體驗及族人特別籌辦的「Alamu! 來來市集」，集合了手作文創及特色美食，營造「好食、好物、好感、好農、好音樂」的五好內容，讓訪客能夠更深入認識部落社區之美，也鼓勵部落族人社區居民共同來參與建立部落社區的新形象。



百人放風箏，代表著台東啟航、部落起飛。